



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg



MITTEILUNG

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt

über die Erweiterung einer Genehmigung
eines Typs einer elektrischen/elektronischen Unterbaugruppe nach der
Regelung Nr.10 einschließlich Änderung Nr. 04 Ergänzung 03

COMMUNICATION

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt

concerning the extension of an approval
of a type of electrical/electronic sub-assembly with regard to
Regulation No.10 including amendment No 04 supplement 03

Genehmigungsnummer: **E1*10R04/03*7333*01**

Approval number:

1. Fabrikmarke (Handelsname des Herstellers):
Make (trade name of manufacturer):
Pepperl+Fuchs

2. Typ:
Type:
Näherungsschalter für mobile equipment (-M)

Ausführung(en):

Version(s):

Siehe technische Beschreibungsmappe vom 27.03.2014

See technical description dated on 27.03.2014

Handelsbezeichnung(en):

General commercial description(s):

Siehe technische Beschreibungsmappe vom 27.03.2014

See technical description dated on 27.03.2014

3. Merkmale zur Typidentifizierung, sofern am Bauteil vorhanden:
Means of identification of type, if marked on the component:

NBB-...-M

NBN-...-M



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **E1*10R04/03*7333*01**

Approval number:

- 3.1 Anbringungsstelle dieser Merkmale:
Location of that marking:
Auf dem Näherungsschalter oder auf dem Kabel
On the proximity switch or on the cable
4. Klasse der Fahrzeuge:
Category of vehicle:
Entfällt
Not applicable
5. Name und Anschrift des Herstellers:
Name and address of manufacturer:
Pepperl+Fuchs SE
DE-683007 Mannheim
6. Bei Bauteilen und selbständigen technischen Einheiten, Lage und Anbringungsart des ECE-Genehmigungszeichens:
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the ECE approval-mark:
Auf dem Näherungsschalter oder auf dem Kabel
On the proximity switch or on the cable
7. Anschrift(en) der Fertigungsstätte(n):
Address(es) of assembly plant(s):
Pepperl & Fuchs (Manufacturing) s.r.o. Trutnov
CZ-54102 Trutnov
8. Zusätzliche Angaben (gegebenenfalls):
Additional information (if any):
Siehe Anlage
See appendix
9. Für die Durchführung der Prüfungen zuständiger technischer Dienst:
Technical service responsible for carrying out the tests:
TÜV SÜD Product Service GmbH
DE-94315 Straubing
10. Datum des Prüfprotokolls:
Date of test report:
Entfällt
Not applicable
11. Nummer des Prüfprotokolls:
Number of test report:
Entfällt
Not applicable



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **E1*10R04/03*7333*01**

Approval number:

12. Die Genehmigung wird **erweitert**
Approval is **extended**
13. Bemerkungen (gegebenenfalls):
Remarks (if any):
Siehe Anlage
See appendix
14. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:
15. Datum: **15.02.2021**
Date:
16. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

Jörg Burgkhardt



17. Das Inhaltsverzeichnis der bei den zuständigen Behörden hinterlegten Typpenehmigungsunterlagen, die auf Antrag erhältlich sind, liegt bei.
The index to the information package lodged with the approval authority, which may be obtained on request is attached.

Anlagen:

Enclosures:

Gemäß Inhaltsverzeichnis

According to index

18. Grund oder Gründe für die Erweiterung der Genehmigung:
Reason(s) of extension of approval:
Änderung der Rechtsform des Herstellers
Change of legal form of manufacturer



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Anlage Appendix

Zur ECE-Typgenehmigungs-Mitteilung Nr. **E1*10R04/03*7333*01** betreffend die Typgenehmigung einer elektrischen/elektronischen Unterbaugruppe nach der Regelung Nr.10 einschließlich Änderung Nr.04 Ergänzung 03.

To ECE type-approval certificate No. **E1*10R04/03*7333*01** concerning the type-approval of an electric/electronic sub-assembly under Regulation No.10 including amendment No.04 supplement 03.

1. Ergänzende Angaben:
Additional information:
 - 1.1. Nennspannung des elektrischen Systems:
Electric system rated voltage:
12V bzw. 24V
12V or 24V
 - 1.2. Diese EUB kann für jeden Fahrzeugtyp mit folgenden Einschränkungen verwendet werden:
This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions:
Alle Fahrzeugtypen mit einem 12V bzw. 24V - Bordnetz und Batterie(-) an der Karosserie
All vehicle types with a 12V or 24V - electrical wiring and battery(-) at the body
 - 1.2.1. Einbauvorschriften (gegebenenfalls):
Installation conditions (if any):
Die Einbauvorschriften sind der Einbauanleitung zu entnehmen.
The installation conditions have to be gathered from the installation instructions.
 - 1.3. Diese EUB kann nur für die folgenden Fahrzeugtypen verwendet werden:
This ESA can only be used on the following vehicle types:
Entfällt
Not applicable
 - 1.3.1. Einbauvorschriften (gegebenenfalls):
Installation conditions (if any):
Entfällt
Not applicable
 - 1.4. Angewandte(s) spezielle(s) Prüfverfahren und Frequenzbereiche zur Ermittlung der Störfestigkeit:
The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were:
Siehe Prüfbericht Nr.:
See technical Report:
Entfällt
Not applicable
Vom:
From:



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **E1*10R04/03*7333*01**

Approval number:

- 1.5. Nach ISO 17025 akkreditiertes und von der (gemäß dieser Richtlinie zuständigen) Genehmigungsbehörde anerkanntes Prüflabor, das für die Durchführung der Prüfungen zuständig ist:
Laboratory accredited to ISO 17025 and recognised by the Approval Authority (for the purpose of this Directive) responsible for carrying out the test:
TÜV SÜD Product Service GmbH
DE-94315 Straubing

2. Bemerkungen:
Remarks:
Entfällt
Not applicable